

# **Atham iaine ul woKulucci**

## **Atham ammakka oPoluc**

## **pokurrinet ul wonoka'ran**

## **koKulucci**

## **Lon lonothon**

Ka'ran koKulucci kokat noththok pAccia.  
 (Inenni ka'ran koccot k'ran itti Thurkkia.) Ka'ran  
 ken kokat cik na acëngki ummot ngngin noka'ran  
 kApuccuc. Ul woKulucci woccikothe lon ilo-  
 porot loIeccuo nopol ipoccot k'ran itti Apapprac  
 ipikikkot cik noka'ran koKulucci ana kwokat  
 ikorrkkor okin noca'ri ica oPoluc pokurrot  
 ka'rmacak engki.

Ul iangkene ngkarra iul ioccokothe lon loIec-  
 cuo noka'ran koKulucci ana okin thokat akin  
 opakkukkenthethet ul lon itti othakka itti amma  
 pul ponu itti pina Kapik ponu itti pa'rane  
 u'rupa wothothilettat woKapik nga'rama ana  
 thathuma itha ul woIouth ommakot ammakka  
 itti thokekkot ana kathar kotho'rko thu'rit. Akka  
 oPoluc poccikothe lon lothongkene ngkarra,  
 kwokurranthet kin akwokwarikiet kin itti oMic-  
 cie akkonu pu'ran nopus'ran ipaik nocapu appik  
 ana itti tha'ra nga'rama then thonu itti thaine  
 oMiccie tulluk.

### **Lon ilaik iatham**

1. Thomicco (1.1–2)
2. Tha'ra nga'rama ngothropira noka (1.3–8)
3. Ngre ngoMiccie (1.9—2.19)
4. Thikkoik ithie iaMiccie (2.20—4.6)
5. Thomicco ithacothot (4.7–18)

<sup>1</sup> Naun oPoluc, pul pothothilettat poMiccie oIeccuo ammakka Kapik kongothe akkaik pakur-rinenon lon elli, onin thaik inopang ponnon oThimiththaoc.

<sup>2</sup> Lon elli laine opang ponnongan ithupupure ana itho'rumot nolon loMiccie noka'ran koKulucci. Athoporot thoKapik oNgappa ponnon ana thomicco thung oka nanon.

### *Thopira noka ana nga'rama*

<sup>3</sup> Onin thapirane Kapik noka appinappin, oN-gappa polli oIeccuo oMiccie amma ina'ranenon nga'rama <sup>4</sup> akka onin thoccikothe lon lothoc-cokot lon loIeccuo oMiccie nomikit thon ana lothongat ithanon thongothe ul appik iupupure woKapik. <sup>5</sup> Thoccokot lon nomikit ana thongarot ithaik thanthan notho'rikot cik ithonekkettan-thet ton cik tothi'rot ithanon thoccikothe ngngin llon ilaik icat lolon iloporot loIeccuo ilainet non.

<sup>6</sup> Lon elli laik larttakot nan nocapu appik ana opettakot cik ammakka lokat alokkot ianon nci noca'ri icanon thoccikothe anninakat thoporot thoKapik ilon lung ilaik icat tit appik. <sup>7</sup> Onon thinat lon loKapik nApapprac, opurko pin iire okkwi ipo'rumot nore ngonnon ngoMiccie nti ianon <sup>8</sup> ana okkwi iperenet nin lon lothongarot thon Kanang koKapik kethet non.

<sup>9</sup> Nti ilon elli ana nci noca'ri icanin thoccikothe lon lon, onin thakorronno oco'ro nti itha'ranenon nga'rama ana ipittot Kapik itti akethet non lon lung ila kwongothe itti onon thina ngKanang kung ikupupure ana ethet non thinaik nti ica. <sup>10</sup> Ana onin tha'ra nga'rama othakka itti annikkoik thikkoi ammakka Ili

wongothe ana annokkat ilapiriek noka llon appik, othakka itti athikkoik thon ona lon loporot ana ocokka ithina lon loKapik, <sup>11</sup> ana onin cakuruk tha'ranenon nga'rama itti onon thathakka thonthomat mpu'ran pothürük thung, othakka itti anno'rungkot ithoccokot mikit llon ncik appik nthopira noka. <sup>12</sup> Ana annopirane Kapik noka oNgappa okkwi ipokorronnot non annoka iul iupupure woKapik ia kwonekkenthet lon cik iloporot noka'ran kung korothi'rot. <sup>13</sup> Akka kwo'retheron nti ipu'ran pori'rëmak ana kwonat ton ingili ngokkul wung ia kwongothe, <sup>14</sup> iaron thelikkakot ngngin nti iau'runa ngonnon iokithak ana ngoccïkakothé.

### *OMiccie akkoporot nolon appik*

<sup>15</sup> Ook purrut poKapik ikakirrnimako ana ook iponu lon ikkun appik ana ook akkaik to'ra wa'rupu appik ioku'rettat ncik. <sup>16</sup> Akka a'rupu appik woku'rettat ncik ook ngngin, iaik ithi'rot ana nocapu ana ia ul okathacce ana iaul wakirrnimma antoka manna ngili ana nili iniittïtik ana inarran ana ul ionu lon ikkun, a'rupu appik woku'rettat ncik ook ngngin ana woku'rettanok ncik. <sup>17</sup> Kwokat cik nci nomun, a'rupu warthuk oku'retta ncik ana ook akkonu a'rupu ikkun appik. <sup>18</sup> Ana ook ca coka ilonu itti ca coul ioccokothe lon loIeccuo ana ook ipakkie ka cik. Ook ipurokot nti ithio cittokit nti iul illet othakka itti akwoka pocittokit na'rupu appik. <sup>19</sup> Akka Kapik kokat kopirat noka itti kaka okin oIeccuo <sup>20</sup> ana nti ikkul wung Kapik kopakkethé

ku'ri cik ook ana a'rupu wonocapu appik ana manna worithi'rot nthopakkot iku'ri noca'ri ica ngüccük ngoleccuo nguntakattheik nothapak.

<sup>21</sup> Onon thokat thakorrnnoka iku'ri annoKapik ana nthokat th'rarot onnaththut nthokwarttikot cik thon ithokithak ithanon thokat cik annokket-tet. <sup>22</sup> Anaruk inenni Kapik kopakkethenon iku'ri annaththut nnukul wung iothakkat pul iponyi mono aiat karkko pul ionyi itti akwothikkinenon thoporot ana tho'rillir ana ella thorukettat cik tokit kung. <sup>23</sup> Ittina onon tha'rungkwot cik ithoccokot lon nomikit ana othipoik kiththik ana okorronno opa'roik notho'rïkot cik ithi'rettat ilon iloporot loIeccuo. Lon iloporot loIeccuo ilen akka onon thoccikothe ilerettenet ul ncik appik nocapu ana oun oPoluc ipakkarakot anathoreko ammakka pul iparekine Kapik anere lon len.

### *OPoluc parekine ul ioccokothe lon loIeccuo*

<sup>24</sup> Mpopirat noka amma anoccokot thiak nti ilon lon. Akka mpaik pamartto thoccokot thiak itha Miccie paik paccokinhet ul ioccokothe lon loIeccuo. <sup>25</sup> Kapik kothikkierin pul iparekine ul ioccokothe lon loIeccuo ana iken icciakkothiothin anatherenenon lon lung ncik appik, <sup>26</sup> kumitta ikamu'ruttakot noul appik nci ma'rot thuputhhuput ana thiki enthi anaruk inenni kokenettat ul iupupure woKapik. <sup>27</sup> Kapik kokkothe ittina othakka itti aul iakor-ronno oka woIouth ina thïrik tholon lokumitta ilamu'ruttakot ncik. Ana lon lokumitta ilamu'ruttakot ncik itti oMiccie paik ianon ana ook tho'rïkot cik thon ithïrik thoKapik. <sup>28</sup> Onin there lon ileret oMiccie ana onin thakwancot kathar

ikanün ocimitto ul ngngin nti ilon ilokithak ana ongkene ul appik nthinaik nti ica itha Kapik kethet ul iammakot oMiccie acokka ithina lon loMiccie.<sup>29</sup> Ilen akka anorekine cannan ana okkot thiak mpu'ran poMiccie ipaik iaun.

## 2

<sup>1</sup> Mpongothe itti onon thina itti tat akka mpaik paccokot thiak nti ilon lon ana thoul iocokothe lon loKapik iaik noka'ran koLathukkia ana opilingon appik ithakarrnniman ngkit ken.

<sup>2</sup> Mpaik pakkot elli othakka itti alittarot mikit men ana oka tothun ithongarot, othakka itti akin ina lon lokumitta koKapik ilaik itti oMiccie ka kung. <sup>3</sup> Akka ook akkonu tha'rthan ikkun thothinaik nti ica ana thothina lon ilamu'ruttkot ncik.

<sup>4</sup> Mpaik pakene non elli othakka itti apul ella ammikkot non nthere lon lopreththere. <sup>5</sup> Ana antoka manna itti mpaik ciththan nti iccik kon ngka kin anaruk nthaik nocikit cin. Ana mpopirat noka akka mpoccikothe itti onon thaik tothun ana nthaik tho'rungkwothe ithoccokot lon nomikit loMiccie.

### *Thikkoik ilon loMiccie*

<sup>6</sup> Ammakka onon thangkothe oMiccie oIeccuo itti ook Ili won, na'rungkot ilon lung,<sup>7</sup> nocokkat tit, nopilliet thoccokot lon nomikit thon iaak ammakka onon thongkenettat ana opirane lon noka ila kwokkinthet non appik.

<sup>8</sup> Nokorronno okorronno itti opilin papa'renon ma cik nti ilon loMiccie, nthinaik nti ica thopul iponyi, llon ilella lon cik ilanthan nopol iponyi

ana nolon lonocapu ncik appik ana okonnoka naMiccie. <sup>9</sup> Akka Kapik ngka kung appik kaik ika koMiccie ika pul iponyi, <sup>10</sup> ana nthocokkat kicce akka onon thaik iaMiccie ana ook poca colon appik ana kwonu lon ikkun lonili appik. <sup>11</sup> Akka onon thainet oMiccie, onon thokat thokekkithe, anaruk okorronno oka ngkathar ika ul okekot ngngin anaruk thokekkot thon itti oMiccie ponekothenon lon ilokithak. <sup>12</sup> Onon thocikkakot onnoMiccie noca'ri icanon thoccot mamuthie nan ana onon thurokiettat onnaththut nthoccokot lon nomikit ipu'ran poKapik okkwi ipurokiet oMiccie nti ithio. <sup>13</sup> Onon thokat thillet ca'ri icanon thokat ilon ilokithak ana akka onon thokat thakorrnnokekkot anaruk Kapik kokkiet non cik annoMiccie. Kwoccikinthet ton appik lon ilokithak, <sup>14</sup> ana opa're lon cik ilokat lokurrakinthe ton cik itti oron thakkamako ngngin akka oron thakorrnnoccikot lon loKapik. Kopa'ret cik nthiot thoMiccie nothapak. <sup>15</sup> Ana nthapak then oMiccie palkathe nili ana ul ionat pu'ran ikkun p'rek ipokat cik. Kwothiekathelin cik tokit koul ana alkot kin nthiot thung nothapak.

<sup>16</sup> Ittina nokorronno okorronno pul p'rek apakkma non itti ntha'rko ngimpen ana nthakorrnnno o'rko ngimpen ana itti nokkot kamuthe kokwanok ikie ana koca'ri caCcepith ana manna kamuthe k'rek. <sup>17</sup> A'rupu enni appik waurrut wa'rupu iathokaik. Anaruk a'rupu iaik icat ien iaik iaMiccie. <sup>18</sup> Nokorronno okorronno pul ipinnikot itti poporot ana a'rane u'rupa wothothelettat woKapik nga'rama itti pakkma

non. Akka pul ammakka pen perenthet non lon ila kwimmat ngkit kung ana kwipot ka thoura nolon ilella lon cik.<sup>19</sup> Ana okin thakorronno oka ithun okin oMiccie ipa ca coka appik. OMiccie akkethet ka pu'ran ana kwacuruttariet mamurut am'rikikkarot ka tan akocokka mpu'ran poKapik.

<sup>20</sup> Onon thillethe iaMiccie ana kwopa'ret pu'ran cik ipokithak nanon ponocapu ncik appik enci. Ittina ngintha akka onon appommakinthe lon iloco'rotheik lonocapu enci ere onon tholon len, ili're itti, <sup>21</sup> "Kirrnni occokot papu empi" ana "Kirrnni inot" ana "Kirrnni othonto papu empe're"? <sup>22</sup> Lon elli appik lintat cik amma oron thorekot ngngin. Akka lon len lopol iponyi ana thongkene thopul iponyi ana lon iloco'rotheik lopol iponyi <sup>23</sup> lon elli lakathako ere lonu thinaik nti ica. Lon lakathako ere lakorronnonon annogat Kapik cannan ana okorronno ipot ka thoura ana annoccokiet ka kon thiak. Anaruk lon len lella pu'ran itti lalkot lon ilokithak ilaka konnon kongothe.

### 3

#### *Thikkoik ithie*

<sup>1</sup> Inakka onon thurokiettat annoMiccie, onon thonu itti onon thaccot kit na'rups iaik tothi'rot na aMiccie pikkot cik thokkun wothothari woKapik. <sup>2</sup> Nokwarttikot a'rups worithi'rot annokorronno a'rups wonocapu. <sup>3</sup> Akka onon thokat thillet annoMiccie ana thikkoik thon thaik inenni thanguttat naMiccie na Kapik kaik. <sup>4</sup> Amma oMiccie ipethet non thikkoik ummot

ncik, onon thummot ncik cakuruk onon aththungan ithirik.

<sup>5</sup> Ittina nopa'rine lon lonocapu cik ilaik lareko ianon ammakka laik itti tha'ro nnul nuthuk ana namat ana thongat lon ilokithak ana thirik nan akka thapa'renon cik noKapik ana thakorrondonon anna'rane a'rupu w'rek nga'rama.

<sup>6</sup> Nti ilon elli ana a'rupu enni appik thua ka thoKapik thaka noul iakkot lon len. <sup>7</sup> Onon thokakkat cik annokkettet lon len akka onon tharthuk occokot lon loKapik.

<sup>8</sup> Anaruk inenni onon thonu itti onon thaco'ro nti ithua ka ana okkiet ul thiak ana ocungko 'ran wen ana eret ul w'rek llon lokithak. <sup>9</sup> Nokorronno ammikkararot akka onon thopa'rinet kathar cik kothikkoik thon ikipe ana lon len, <sup>10</sup> ana onon thommakothe kathar ikie. Ana onon thothikkiettat thie nthina Kapik ana ammakka okkwi ipoku'ret lon ncik appik. <sup>11</sup> Ittina ul wella ii're itti okin enthi thoul woIouth ana enthi thakorronno oka thoIouth ana enthi thakorronno okekkoit ana enthi thokekkothe ana enthi thoul iomaik ana enthi thoul wokwat ana enthi thoul ia iak ana ithakorronno oka iak anaruk oMiccie akka lon ncik appik ana kwaik iaron appik.

<sup>12</sup> Ittina onon enthi itha Kapik kocumot ana kothikkiet non thupupure ana itha kongothe. Ana ittina onon thonu itti thana thiak ana oka thoporot ana okorronno ipot ka thoura ana occokot cikit ilon. <sup>13</sup> Noco'raro ana occikarnthet lon amma opilin pokkinthet opang lon ilokithak. Noccikarnthet ammakka Ili woccikinthet non lon ilokithak. <sup>14</sup> Ana nolon

elli appik narttot nothongarot cannan akka thon-garot akk'i'rikarot lon len tan annokakat tothun appik. <sup>15</sup> Nokorronno athomicco ithanthan naMiccie oka nomikit athittarot non anni'riko lon ilanon okkot akka thomicco enthi akka kwakkarothenon itti onon thikkoi tit ika kuluukku koMiccie. Ana nthapira noka appinappin. <sup>16</sup> Alon loMiccie oka ianon ana nomikit mon ana cannan amma anon ongkene ana ocimittaro llon iloporot nthinaik nti ica. Nongwo unye wa'rama ana unye womocumur iapirie Kapik noka ana mmikit mopiranet Kapik noka. <sup>17</sup> Ana manna ngre iannokkot ana manna lon ilanon eret, nokkot appik ngk'ran kolli oleccuo ana opirane Kapik noka oNgappa ponnon oMiccie ngngin.

### *Thikkoi thoul ioccokothe lon loIeccuo*

<sup>18</sup> Ul iari iittat, noccikot olle pangon akka ilen akka onon thonu itti onon thakkot ammakka ul ioccokothe lon lolli.

<sup>19</sup> Ul iomura ipot, nongat ari won ana okorronno othirriet kin cik cannan.

<sup>20</sup> Nyukul, noccikot lon loththen okin onnen llon appik, akka ilen akkapirie Kapik noka.

<sup>21</sup> Othhangon thonyukul, nokorronno othirriet nyukul cik cannan akka okin thella kit kolon ana ella thiak tholon iloporot.

<sup>22</sup> Iak, noccikot lon lopit pangon thonocapu appik norekinekin, okorronno oreko ngkucul koka, nokorronno oreko tulluk akka okin thaik thakathaccenon othakka itti annopiriekin noka anaruk noreko mmikit moperot ana othiane Ili cik. <sup>23</sup> Amma annokkot ngre ng'rek, nokkot

ncikit culukku ere onon thaik thakkinthet Ili okorronno oka ul ionyi. <sup>24</sup> Akka onon thina itti Ili Kapik akkakkenenon thokinya thon. Akka onon thaik tharekine Ili oMiccie. <sup>25</sup> Ana okkwi ipokkothe lon lokithak kwakkattanthet ilokithak ntit akka Kapik kakkama ul appik llon ilakin thokkothe.

## 4

<sup>1</sup> Opingon thoul iareko, nokkinthet ul iarekinenon lon loco'rotheik ana lekkot nan, nokorronno ure nan itti onon thonu opit pon tothi'rot.

### *Thocimittaro*

<sup>2</sup> Na'ra nga'rama appin appin ana o'rumoik ana opirane Kapik noka. <sup>3</sup> Ana nokorronno ure nan a'ranenin nga'rama cakuruk othakka itti aKapik anyinenin kathar, alon lin occikakot othakka itti innongkene kumitta ikamu'ruttakot ncik koMiccie ika mpaik ikorrkkor nti ilon len. <sup>4</sup> Na'ranin nga'rama othakka itti anere lon kicce ammakka mponu itti mpere.

<sup>5</sup> Nikkoik ngkathar ikoporot amma onon thaik iul iakorronno oka iammakot oMiccie ana okkot lon iloporot amma nthiothe kathar ikanon okkot ngngin. <sup>6</sup> Nokorronno alon lon ona thoporot thoKapik amma annere anaththungon othakka itti annina akka annothinthet kin lon tit ilakin ipittot non kurekkurek.

### *Lon ilacothot*

<sup>7</sup> Mpaik pathiot oThikikkoc akwatherenenon lon lin appik. Ook opangkin ipampongothe cannan ana okkwi ipo'rumot nolon lore ana

okkwi ipanün thaik iire ngolli oIeccuo. <sup>8</sup> Mpaik pathinhet non ngok othakka itti akwokenenon ngre ianün thaik thareko, othakka itti annina lon lín ana akwopo'rienenon mikit than. <sup>9</sup> Kwaik panthan okin Oneccimoc ook ponnon ipo'rumot nore ana iparon thongothe cannan ana opang ponnon ipaat ntianon. Okin aththuththe'ra thakenenon ngre appik iaik ngakkattat cene.

<sup>10</sup> Arciththrikc ipanün thaik ikorrkkor paik pamicconon ana oMarkkoc cakuruk ukul woththan woParanapa paik pamicconon ana onon thoccikothe lon lung itti kwaik panthan. Amma kwainet non annikkiek cik llon loporot. <sup>11</sup> OCoccua iponu k'ran cakuruk itti oIucththoc paik pamicconon cakuruk. Ul enni nti iul wołouth tulluk ianün thaik tharekine ngili ngoKapik tothun, ana okin thittarothin llon loporot cannan.

<sup>12</sup> Apapprac porianon ana okkwi ipaik parekine oMiccie oIeccuo paik pamicconon. Kwaik pa'ranenon nga'rama cannan othakka itti annothakka thom'rintittat ilon loKapik ila Kapik kongothe itti oron thakkot, ana ona mikit nolon loKapik. <sup>13</sup> Mpimmat thiak ngkit kin itha kworekot ntire iakkwokat akworekinenon ana ul wonoka'ran koLathukkia ana ul wonoka'ran ikoccot k'ran itti Eroppolic. <sup>14</sup> Opangkin ipa mpongothe cannan oLukka ipokat pul ipittiet ul paik pamicconon ana oThimac cakuruk.

<sup>15</sup> Nomiccinin opangkingon noka'ran koLathukkia ana opangkin ipopari oNimippa ana ul ioccokothe lon loIeccuo ithinciccttot tuan thanung. <sup>16</sup> Amma ka'ramacak engki

ki'rettathenon, anon okatha itti ki'rettathe ul ioccokothe lon loIeccuo noka'ran koLathukkia cakuruk, ana onon thonu cakuruk itti onon theret lon ila mpothinthet kin. <sup>17</sup> Ni'ret Arkkippic itti, "Ina nan itti ngkwamartto ngre ia ngkwoccot ngk'ran kolli oleccuo."

<sup>18</sup> Oun oPoluc akkaik pakurro thomicco enthi nukun win. Nokwarattikot itti onon tha'ranin nga'rama ampaik ikorrkkor.

Athoporot thoKapik oka nanon.

**Lumun**  
**Lumun: Lumun (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lumun

Contributor: ECS Diocese of Khartoum Translation Department

This text box needs to have content for PT9 to upload is to the DBL.  
All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

b9cb69ce-3694-5d9f-bda5-4a2243faaeee